

Compte rendu de discussion entre le professeur visiteur stagiaire FR et le professeur

Avant la visite

Dans les deux séquences d'enseignement, l'une sur l'égalité des fractions et leur réduction en classe de niveau 5ème, l'autre sur l'introduction du théorème de Pythagore et sa démonstration en classe de niveau 4ème, il y a eu une collaboration fructueuse (dynamisme, réflexions didactique et pédagogique, mise en confiance...) entre le professeur stagiaire et le professeur titulaire aussi bien pendant les séances de préparation que pendant la mise en œuvre de ces séquences à l'Institut Santa Caterina à Pise. Leurs rapports montrent à la fois ce travail commun mais aussi les différences dues à la fois aux contenus des thèmes traités, à la maîtrise de l'Italien, à l'expérience de chacun et à leurs personnalités. Les séances de préparation ont mis l'accent sur trois domaines: la dimension culturelle d'une séquence d'enseignement en Italie, jusqu'aux particularités relevant de l'environnement social et culturel de l'Institut Santa Caterina, l'appropriation de la langue (langage courant, expressions usuelles dans la conduite de la classe, expressions et vocabulaire mathématiques) et les contenus mathématiques à enseigner.

Les aspects historique et culturel de l'enseignement en Italie ont été pris en compte au moyen d'échanges avec le professeur d'accueil, avant et pendant, de documents fournis par le professeur d'accueil, de l'observation de 9h00 de cours au Lycée Italien Leonardo da Vinci à Paris, du travail sur des extraits de manuels italiens portant sur les thèmes traités, d'étude du système éducatif, de lectures personnelles.

Chacun des deux professeurs avant de se rendre en Italie a testé devant les formateurs sa séquence d'enseignement.

Pendant la visite

Ils ont adapté leurs séquences d'enseignement en pratiquant un subtil équilibre entre leurs pratiques professionnelles dans leurs classes en France et les pratiques d'enseignement dans les classes d'accueil. Par exemple durant les séances en classe ils ont su judicieusement articuler la gestion de l'espace: circulation du professeur dans la salle de classe avec aide individualisée auprès des élèves: le travail individuel en classe tels qu'ils les pratiquent avec leurs élèves et le cours dialogué que fait le professeur d'accueil pendant presque toute la durée d'une séance.

Une attention très particulière a été apportée à la rédaction des documents écrits et vidéo projetés dans leurs dimensions didactiques et pédagogiques mais aussi pour anticiper d'éventuelles difficultés dues à la pratique de la langue.